

AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

L'Ambassade de France et l'Institut français d'Israël, le quotidien Haaretz et France Culture ont le plaisir de vous annoncer :

FORUM
DEMOCRATIE ET RELIGION
Le retour à la question

*Du 5 au 7 juin
Au théâtre Habima, Tel Aviv*

En Israël, la question d'un « Etat juif et démocratique » reste toujours d'actualité dans le débat public. En France, les thèmes de la laïcité, de l'identité nationale et de la place du religieux dans le respect des valeurs de la République ont largement été mis en exergue et le sont encore.

C'est dans ce contexte que **l'Ambassade de France et l'Institut français d'Israël en partenariat avec le quotidien Haaretz et France Culture** organise un forum exceptionnel sur ces questions, **du 5 au 7 juin au théâtre Habima : « Démocratie et religion, le retour à la question »**, dans la continuité d'un dialogue France-Israël initié il y a deux ans avec le forum « Démocratie : les nouveaux défis ».

La France et Israël sont confrontés à des réalités bien différentes et ont, chacune à leurs manières et selon leurs modèles politiques respectifs, tentées de répondre concrètement à cette question de la coexistence du signifiant religieux avec les valeurs démocratiques, en tenant compte de modifications sociétales, culturelles, démographiques et politiques substantielles. Historiquement chrétienne, la France est la première à avoir adopté la loi de séparation de l'Eglise et de l'Etat, mais est cependant secouée aujourd'hui par de multiples crises identitaires. Israël, berceau du monothéisme, est un Etat créé par de fervents laïcs, mais en prise à de multiples crispations religieuses. Le forum « Démocratie et Religion » tentera d'apporter un éclairage nouveau, un débat inédit et un regard critique sur ce sujet fondamental et au cœur de l'actualité.

Les trois jours du forum réuniront philosophes et représentants religieux, universitaires et chercheurs, écrivains, journalistes et artistes de premier plan, israéliens et français. Côté français, **Hassen Chalghoumi**, Président de la conférence des Imams de France, **Delphine Horvilleur**, Rabbin et Rédactrice en chef de Tenoua, les philosophes **Alain Finkielkraut**, **Pascal Bruckner** et **Raphaël Enthoven**, l'essayiste **Caroline Fourest**, **Frédéric Encel**, Professeur de Relations Internationales, le professeur **Shmuel Trigano**, la politologue **Fiammetta Venner** la cinéaste **Nadia El Fani** et l'artiste plasticienne **Majida Khattari**, l'avocat **Richard Malka** et les essayistes et journalistes français **Marie Drucker**, **Elisabeth Levy**, et **Slimane Zeghidour**.

AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

Côté israélien, le forum recevra **Zeev Sternhell** et **Claude Klein**, professeurs à l'Université hébraïque de Jérusalem, **Denis Charbit**, Professeur en Science Politique, **Emmanuel Navon**, Directeur du Département de Sciences Politiques au Collège orthodoxe de Jérusalem et Maître de conférences en relations internationales à l'université de Tel-Aviv, la philosophe **Haviva Pedaya**, **Elie Barnavi**, historien et ancien Ambassadeur d'Israël en France, **Haïm Amsellem**, député et Président du parti Am Shalem, l'écrivain israélien **Yoram Kaniuk**, le réalisateur **David Volach**, l'archéologue **Israel Finkelstein** (Université de Tel Aviv), les rabbins **Menahem Frooman**, **Micah Goodman** et **Yuval Cherlow**, le père **David Neuhass**, vicaire, et le père **Louis-Marie** du Monastère bénédictin d'Abu Gosh ainsi qu'**Issa Jabber**, chargé des projets socio-éducatifs d'Abu Gosh, **Ghassan Manasra**, Directeur du centre culturel islamique de Nazareth, **Yara Mashoor**, journaliste et rédactrice en chef du magazine Lilac, **Hannah Kehat**, Fondatrice de Kolech, Organisation féminine orthodoxe en Israël, le caricaturiste palestinien **Baha Bukhari**, **Shahar Ilan**, Vice-président de l'Association Hiddush pour la liberté et l'égalité religieuse ainsi que les journalistes **Claude Sitbon**, **Ben Dror Yemini** et **Yaron London**.

La soirée d'ouverture du forum se déroulera en présence de **Gideon Saar**, Ministre de l'Éducation, **Ron Huldai**, maire de la municipalité de Tel Aviv-Yafo, **S.E Christophe Bigot**, Ambassadeur de France en Israël, **Olivier Rubinstein**, Conseiller culturel et Directeur de l'Institut français d'Israël, **Aluf Benn**, Rédacteur en chef du quotidien Haaretz et **Raphaël Zagury-Orly**, philosophe, Directeur du Mastère des Beaux-Arts de l'Académie Betzalel.



Informations pratiques :

Forum Démocratie et Religion

Du 5 au 7 juin 2012

Au théâtre Habima
2 rue Tarsat, Tel Aviv

Renseignements :

Forum@ambfr-il.org

En français et en hébreu

Programme ci-dessous.

AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

Programme du Forum « Démocratie et Religion, le retour à la question »

Sous réserve de modification

Mardi 5 juin

19.00 – 21.30

Ouverture

MC : **Marie Drucker, Yaron London**

Gideon Saar, Ministre de l'Éducation

Ron Huldai, Maire de Tel Aviv-Yafo

SE Christophe Bigot, Ambassadeur de France en Israël

Olivier Rubinstein, Conseiller culturel, Directeur de l'Institut français d'Israël

Aluf Benn, Rédacteur en chef, Haaretz

Conversation inaugurale

Laïcité à la française, laïcité à l'israélienne

Zeev Sternhell, Professeur émérite à l'Université hébraïque de Jérusalem et **Alain Finkielkraut**, Philosophe

Modérateurs : **Marie Drucker**, Journaliste, France Télévisions et **Raphaël Zaguy-Orly**, Directeur du Master de l'École des Beaux-Arts, Bezalel

Mercredi 6 juin

9.30 – 11.00

Laïcité en France, en Israël et dans le monde arabe

- **Hassen Chalghoumi**, Président de la conférence des Imams de France
- **Denis Charbit**, Professeur en science politique
- **Yuval Cherlow**, Rabbin
- **Frédéric Encel**, Professeur de relations internationales
- **Alain Finkielkraut**, Philosophe
- **Caroline Fourest**, Essayiste
- **Claude Klein**, Professeur à la Faculté de droit à l'Université hébraïque de Jérusalem.

Modérateur : **Shahar Ilan** Vice-président de l'association Hiddush pour la liberté et l'égalité religieuse

11.30 – 13.00

Face à l'intégrisme, le combat des femmes

AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

- **Pascal Bruckner**, Philosophe
- **Nadia El Fani**, Cinéaste
- **Delphine Horvilleur**, Rabbin, Rédactrice en chef de Tenoua
- **Yara Mashoor**, journaliste et rédactrice en chef de Lilac magazine, Nazareth
- **Haviva Pedaya**, Philosophe
- **Fiammetta Venner**, Politologue

Modérateur : **Tamar Rotem**, Journaliste, Haaretz

14.30 – 16.00

Qui a peur du blasphème ?

- **Baha Bukhari**, Caricaturiste
- **Pascal Bruckner**, Philosophe
- **Yoram Kaniuk**, Ecrivain
- **Majida Khattari**, Artiste plasticienne
- **Richard Malka**, Avocat et scénariste
- **David Volach**, Réalisateur

Modérateur : **Yaron London**, journaliste

16.30 – 18.00

Communautarisme, ethnicité, les modèles français et israélien

- **Haim Amsellem**, Député, Président du parti Am Shalem
- **Raphaël Enthoven**, Professeur de philosophie
- **Micah Goodman**, Rabbin
- **Elisabeth Levy**, Journaliste
- **Zeev Sternhell**, Professeur émérite à l'Université hébraïque de Jérusalem
- **Shmuel Trigano**, Professeur des universités
- **Slimane Zeghidour**, écrivain, journaliste

Modérateur : **Claude Sitbon**, journaliste

18.30 : Projection de « Pork and Milk », de Valérie Mréjen (sous titres anglais, 52')

Jeudi 7 juin

9.30 – 11.30

Archéologie et histoire, quand la politique s'en mêle

- **Elie Barnavi**, Professeur émérite à l'Université de Tel Aviv, ancien Ambassadeur d'Israël en France
- **Raphaël Enthoven**, Professeur de philosophie

AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

- **Israel Finkelstein**, Archéologue, Université Tel Aviv
- **Shmuel Trigano**, professeur des universités
- **Père Louis-Marie**, Monastère bénédictin d'Abu Gosh

Modérateur : **Nir Hasson**, journaliste Haaretz

11.45 – 13.00

Minorités, diversités, tolérances

- **Hassen Chalghoumi**, Président de la conférence des Imams de France
- **Delphine Horvilleur**, Rabbin, Rédactrice en chef de Tenoua,
- **Issa Jabber**, Chargé des projets socio-éducatifs d'Abu Gosh
- **Hannah Kehat**, Fondatrice de Kolech, Organisation féminine orthodoxe en Israël
- **Haviva Pedaya**, Philosophe
- **P. David Neuhauss** Vicaire patriarcal latin, communauté catholique hébreophone

Modérateur : **Elisabeth Levy**, Journaliste

14.30 – 16.30

Projection du documentaire « **Laïcité Inch'allah** » de **Nadia El Fani**, Cinéaste
(Sous titres hébreu, 72')

Projection suivie d'un échange avec la réalisatrice et **Ibtisam Mahmid**, Directrice de l'Al-Anwar,
Association de défense des Femmes à Um Al Fahm

Modératrice : **Marie Drucker**, Journaliste, France Télévisions

16.45 – 18.00

Politique et religion

- **Caroline Fourest**, Essayiste
- **Menahem Frooman**, Rabbin
- **Elisabeth Levy**, Journaliste
- **Ghassan Manasra**, Directeur du centre culturel islamique de Nazareth
- **Emmanuel Navon**, Directeur du Département de Sciences Politiques au Collège orthodoxe de Jérusalem et Maître de conférences en relations internationales à l'université de Tel-Aviv
- **Raphaël Zagury-Orly**, Directeur du Master de l'Ecole des Beaux-Arts, Bezalel

Modérateur : **Ben-Dror Yemini**, Journaliste et chercheur

18.15

Performance par l'artiste Majida Kattari et des étudiants de Betzalel



INSTITUT
FRANÇAIS



AMBASSADE DE FRANCE EN ISRAËL

SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

Contact presse :

Anne-Sophie Trouillard
Institut Français d'Israël
Rothschild 7, Tel Aviv
03-796 80 28
052 396 4467